

« **PARK AVENUE & PLACE VENDOME** », « **BOUDOIR** », **DUNES** », « **SAMARCANDA** », « **VISIONNAIRE** », « **THE FACTORY** ».

ITA

Per i decori metallizzati è da considerarsi l'effetto "spolvero". Alcune microparticelle delle metallescenze potrebbero essere non completamente fuse alla superficie.

Le prime pulizie potrebbero quindi rilasciare alcune microparticelle metallizzate. Questo non compromette la natura del decoro.

ENGL

On the 3rd firing metallic decors some metal microparticles might not be fully fused to the surface.

During the first cleanings some particles might be removed from the surface but this is considered a feature of the metallic decor and it doesn't compromise the characteristics of the product.

DE

Bei den metallenen Dekoren ist der Pulvereffekt zu beruecksichtigen. Bei der Glasur werden mitunter Teile des aufgetragenen Metallpulvers nicht vollstaendig geschmolzen, da die Saettigungsgrenze ueberschritten wurde. Deshalb koennen diese uebrigbleibenden Anteile beim Reinigen geloest werden, was allerdings weder die Beschaffenheit des Dekors beeintraechtigt noch dessen Qualitaet kompromittiert.

FRA

Sur les 3èmes décors métalliques, quelques microparticules métalliques de l'effet moucheté pourraient ne pas être entièrement fusionnées à la surface.

Lors des premiers nettoyages quelques particules pourraient être enlevées de la surface mais ceci est tout à fait normal pour ce genre de décor et il ne remet pas en question les caractéristiques du produit.

RUS

Для металлизированных декоров следует учитывать эффект "напыления". Некоторые маленькие частички блеска могут быть не до конца расплавлены на поверхности.

Первичные чистки могут удалить незакрепленные на поверхности частицы. Это является характерной чертой металлизированных декоров и не компрометирует свойств изделия.